

Ma Lực Của Tiền Tài Và Chức Vụ

فتنة المال والمنصب

<Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامية>



Tác giả: Sheikh Abdul Ghoni Al-Ruhaili

اسم المؤلف: الشيخ عبد الغني الرحيلي



Dịch thuật: Abu Hisaan Ibnu Ysa

ترجمة: أبو حسان ابن عيسى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nhân danh Allah, Đáng Rất Mực Độ Lượng,
Đáng Rất Mực Khoan Dung



الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ إِحْسَانِهِ وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَىٰ تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِشَأْنِهِ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الدَّاعِي إِلَىٰ رِضْوَانِهِ، صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم وَبَارَكَ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَإِخْوَانِهِ وَخَلَّانِهِ وَمَنْ سَارَ عَلَىٰ نَهْجِهِ وَاقْتَفَىٰ بِأَثَرِهِ وَسَنَّ بِسُنَّتِهِ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ، أَمَّا بَعْدُ:

Alhamdulillah, xin tạ ơn Allah về hậu đãi của Ngài, xin đội ơn Ngài về thành công và ân sủng của Ngài đã ban. Bề tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế đích thực nào mà chỉ có Ngài duy nhất vô đối tác, một câu tuyên thệ vĩ đại và xin chứng nhận Muhammad là nô lệ, là Rasul của Ngài, Người đã kêu gọi nhân loại đến với sự hài lòng của Ngài. Cầu xin Allah ban bình an và phúc lành cho Người, cho gia quyến của Người, cho bằng hữu của Người, cho thân tín của Người, cho những ai đi trên đường lối của Người, bám theo di huấn của Người và làm sống lại Sunnah của Người cho đến ngày tận thế, Amma Ba'd:

Thân hữu Muslim, từ bao ngàn đời nay tiền bạc và chức vụ luôn là hai nguyên tố chính biến đổi bản chất của một người, với hai nguyên tố này sẽ tạo ra một con người cao ngạo, xem thường người khác và có thể thấy rằng ở bất cứ tập thể nào con người cũng đều bị chia thành nhiều tầng lớp, tầng lớp nghèo nàn đến mức phải chết vì đói và tầng lớp thượng lưu giàu sang cao quý tiệc tùng phung phí, với khoảng cách cách biệt đó sản sinh ra những mầm bệnh xã hội nào là thù hằn, ganh tị, đoạt tuyệt tình nghĩa, chia cắt tập thể... Riêng Qur'an thì luôn giáo dục tín đồ Muslim chúng ta cách xiết chặt hơn mối quan hệ cá thể, làm họ đoàn kết hơn, nếu như mỗi cá thể chỉ vì Allah, không vì tư lợi,

﴿وَيُطْعَمُونَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ

جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ﴿٩﴾﴾ الإنسان: 8 - 9

﴿Và vì thương yêu Ngài, họ chu cấp thực phẩm cho người nghèo, trẻ mồ côi và tù binh * Họ bảo: “Chúng tôi chu cấp cho quý vị là vì Allah, chứ chúng tôi không mong quý vị nhớ ơn và đáp trả.”﴾ Al-Insaan: 8 – 9 (chương 76).

Dưới sự giáo dục tốt đẹp, sáng suốt của Nabi صلی اللہ علیہ وسلم đã đào tạo ra một thế hệ Sahabah gương mẫu, đối với họ tiền tài và chức vụ không hề có địa vị trong con tim họ, chúng chỉ được ở đôi bàn tay của họ mà thôi, cả cuộc đời của họ đều tận tụy phục vụ vì chính nghĩa của Allah duy nhất, không vì bất kỳ mục đích nào trên đời này, cũng không vì bất cứ ai. Đến khi, cộng đồng Islam chúng ta ngày nay đặt tiền tài và chức vụ vào vị trí con tim nên chúng ta đã bị chúng tàn phá tôn giáo, tàn phá cuộc sống của chúng ta, chúng là nguyên nhân làm ruột thịt

chia lìa, là nguyên nhân tạo ra bất công đầy rẫy, là nguyên tố chính biến con người trở thành cao ngạo, tự đại, khoác lác, thích khoe khoang, thích được tôn bót.

Để khắc phục hậu quả của tiền tài và chức vụ, mỗi khi ai đó được ban cho tài sản, con cái, chức vụ hoặc bất cứ lợi ích nào thì anh hãy liền tạ ơn Allah, có thể anh mới được Ngài bảo tồn những gì anh đang có và gia tăng thêm cho anh,

﴿لَيْنِ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَيْنِ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ﴾ إبراهيم: 7

«**Nếu như các người biết mang ơn TA (về mọi hồng ân đã ban) chắc chắn sẽ được TA gia tăng thêm, bằng ngược lại các người dám phủ nhận (các hồng ân đó không phải do TA ban) thì chắc chắn hành phạt của TA là rất khốc liệt.**» Ibrahim: 7 (chương 14).

Đạo hữu Muslim, hãy cùng nhau nhìn vào hiện trạng thực tế của xã hội ngày nay, chỉ vì tiền và chức vụ mà con người sẵn sàng làm mọi thứ dù có bán rẻ lương tâm, chỉ vì tiền và chức vụ mà họ sẵn sàng bên vực kẻ hư hỏng, kẻ ngang tàn, thậm chí kẻ đó có làm chuyện tài trời gì thì mọi người cũng xem đó là điều tốt. Vậy, tiền bạc và chức vụ có thật sự được Allah thương yêu và Rasul Muhammad صلی اللہ علیہ وسلم của Ngài yêu mến hay không? Câu trả lời là không, như được ghi trong bộ Sunan Al-Nasaa-i, sau trận chiến Uhud, Rasul Muhammad صلی اللہ علیہ وسلم tập trung mọi người lại hỏi: “**Mọi người có mắt ai không?**” Một Sahabah lên tiếng: “*Chúng tôi mắt người này, người này.*” Rasul صلی اللہ علیہ وسلم hỏi tiếp: “**Mọi người còn mắt ai nữa không?**” Một Sahabah khác lên tiếng: “*Chúng tôi mắt người này, người này.*” Rasul صلی اللہ علیہ وسلم nói: “**Còn riêng Ta thì mắt Julaiibeeb, mọi người hãy tìm hộ Ta Julaiibeeb đang ở đâu?**” Vậy Julaiibeeb là ai? Sao ông ta lại được Rasul صلی اللہ علیہ وسلم quan tâm đến vậy? Có phải ông rất giàu? Hay ông là người có địa vị trong xã hội. Không, Julaiibeeb vốn là người cô cút không cha mẹ, không anh em, không người thân, tài sản quý nhất của ông là bộ đồ đang mặc trên người, ông sống qua ngày bằng sự bố thí của mọi người, nơi ông qua đêm là bất cứ đâu có thể ngủ. Ngoài ra, ông còn là người lùn và xấu xí, nhưng điểm nổi bật của ông chắc rằng không ai trong thời đại chúng ta dám so sánh đó là tình yêu dành cho Allah nên ông được Rasul صلی اللہ علیہ وسلم quan tâm. Ông Anas bin Maalik رضی اللہ عنہ kể: “*Khi mọi người phát hiện ra xác Julaiibeeb nằm cạnh bảy xác chết của kẻ thù, Rasul Muhammad صلی اللہ علیہ وسلم liền bồng xác Julaiibeeb ôm vào lòng, vừa khóc Người vừa nói: “**Chúng đã giết cậu, Allah sẽ hủy diệt chúng, chúng đã giết cậu, Allah sẽ hủy diệt chúng...**” Người lặp lại bảy lần câu nói này, sau đó Người nói tiếp: “**Cậu là của Ta và Ta là của cậu, cậu là của Ta và Ta là của cậu, cậu là của Ta và Ta là của cậu.**” Ông Anas رضی اللہ عنہ kể tiếp: “*Tôi xin thề có Allah chứng giám, kể từ khi thấy xác Julaiibeeb cho đến lúc chôn Rasul صلی اللہ علیہ وسلم luôn ôm chặt xác ông trên đôi tay cao quý của Người, rồi chính Người đã đưa Julaiibeeb vào lỗ huyệt.*”*

Qua Thiên Kinh Qur'an và Sunnah của Nabi Muhammad صلی اللہ علیہ وسلم khẳng định với chúng ta một điều, hỡi tín hữu Muslim, **rằng giá trị của một con người không phải nằm ở tiền tài và chức vụ của y mà giá trị thực của con người chính là y đã cống hiến gì cho Islam.**

Ngày 04/Rabe' Al-Thani/1437 H
Nhằm ngày 14/01/2016

